

# ARY ROD SUSPENDED

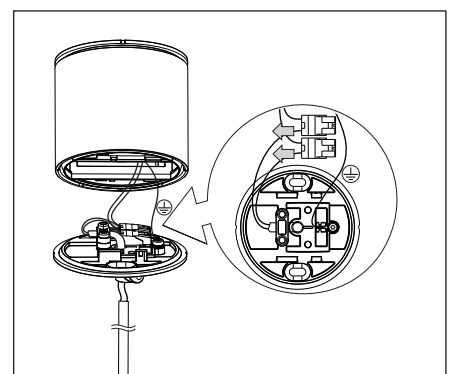
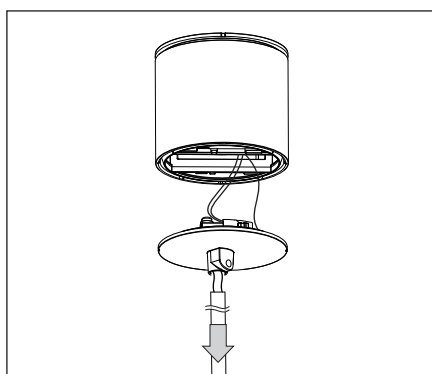
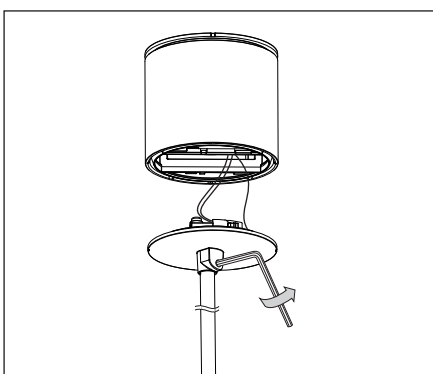
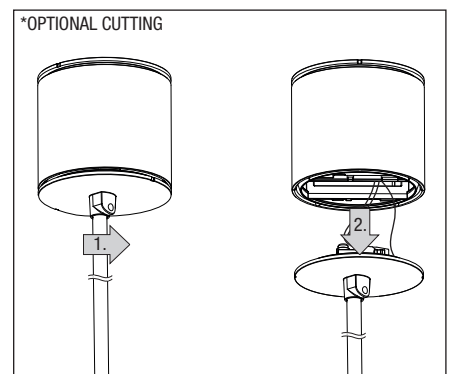
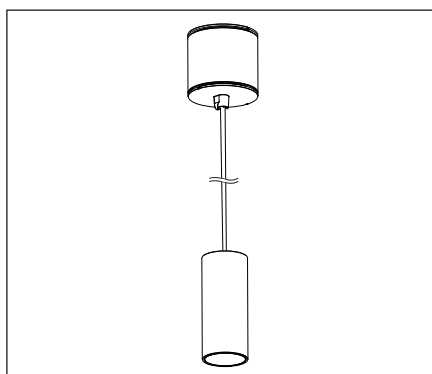
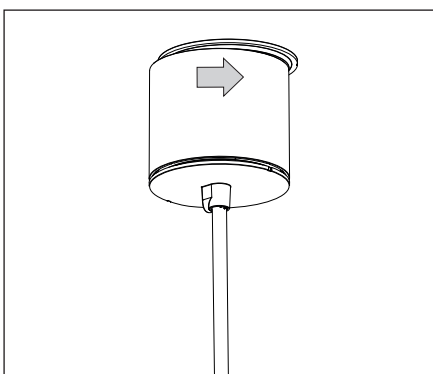
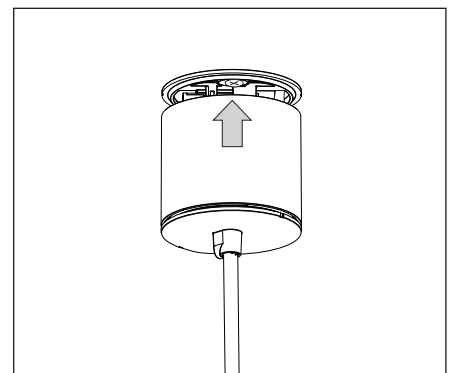
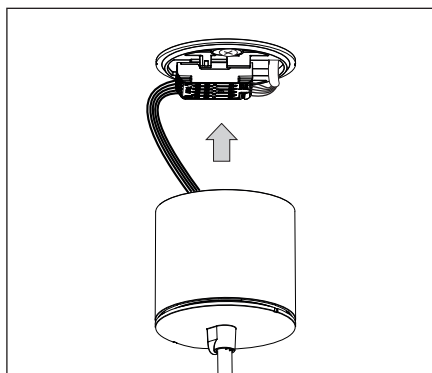
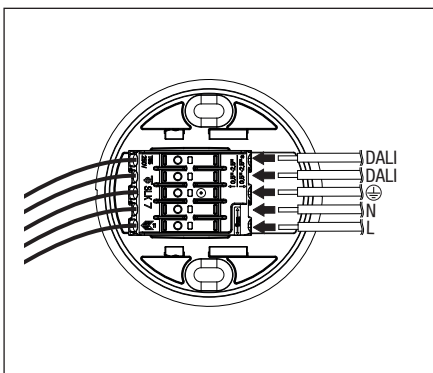
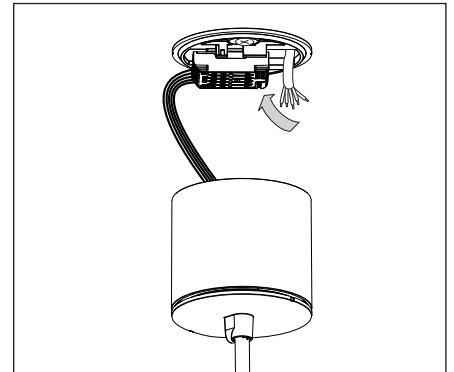
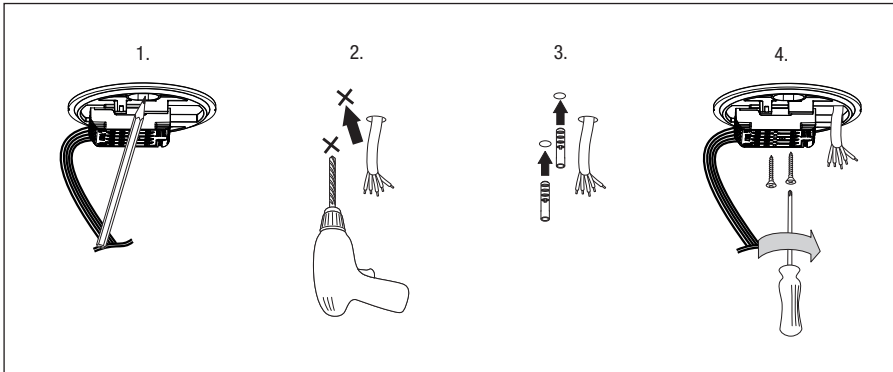
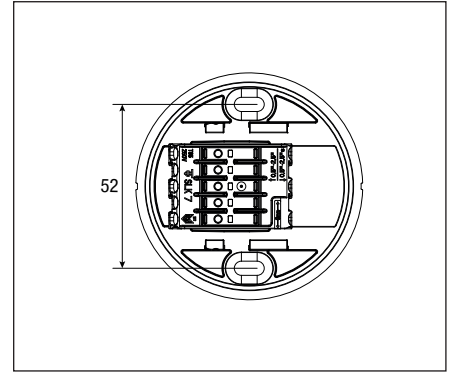
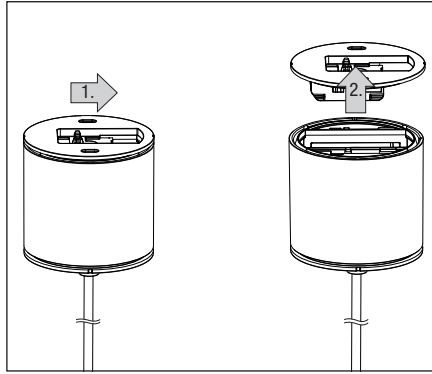
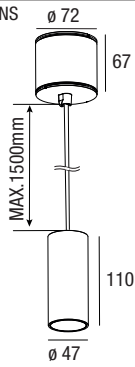


MOUNTING INSTRUCTION

468202006300

1/5

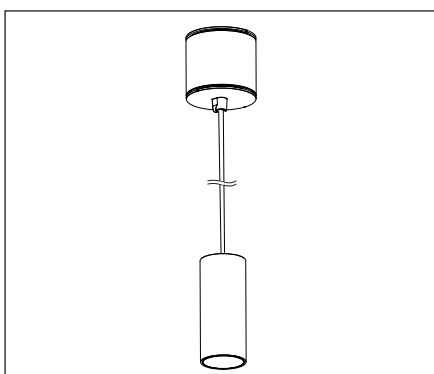
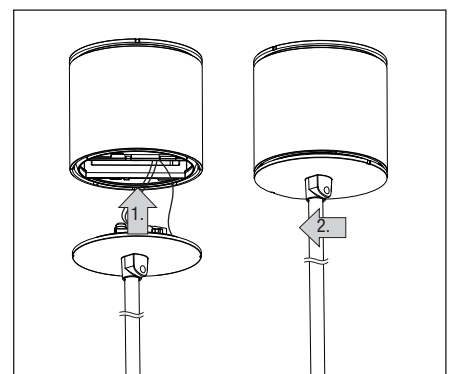
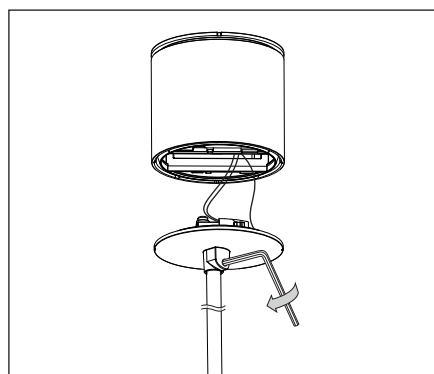
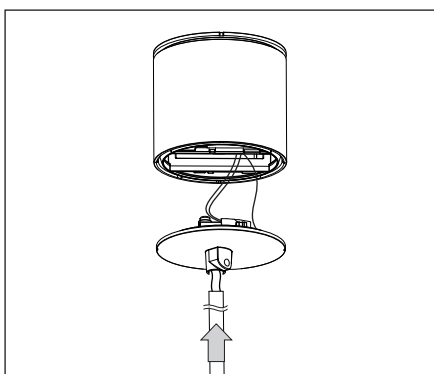
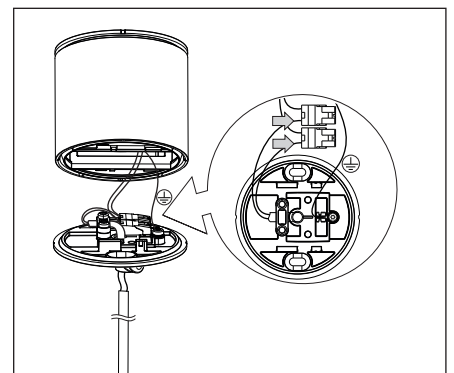
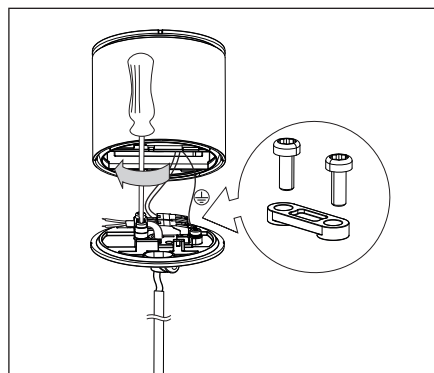
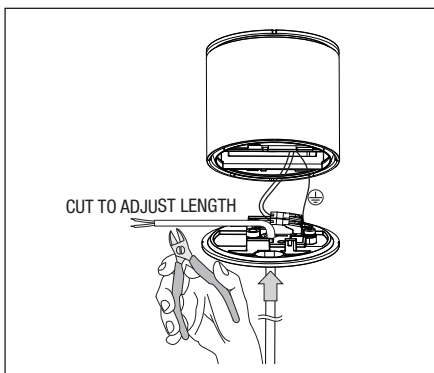
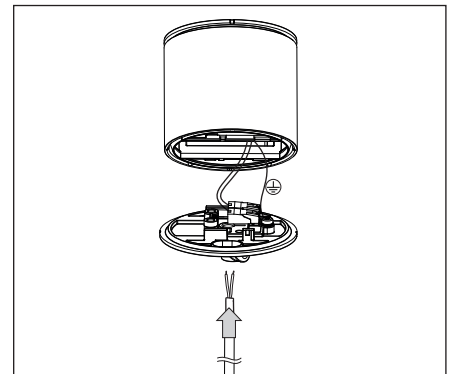
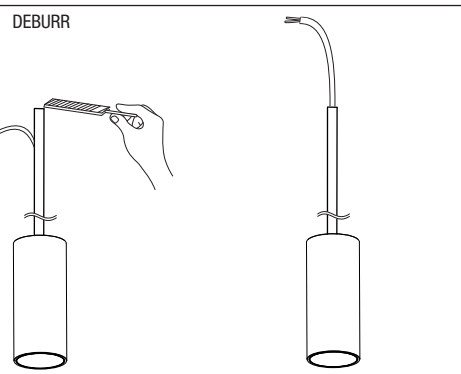
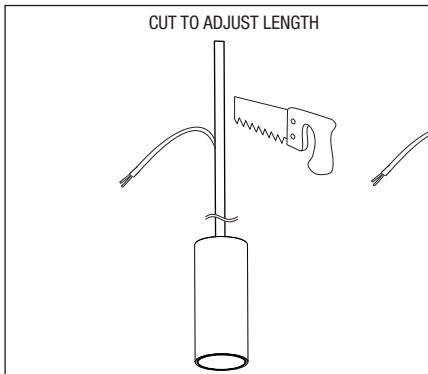
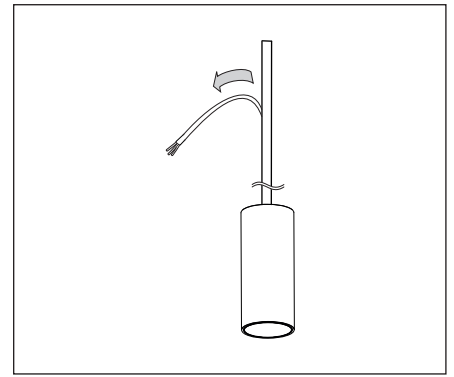
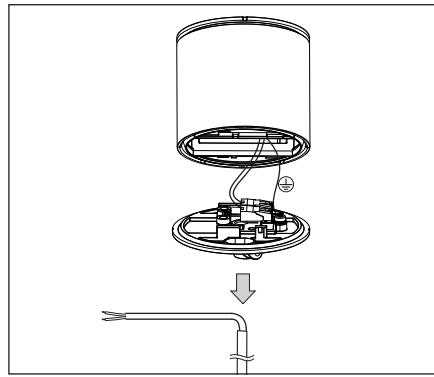
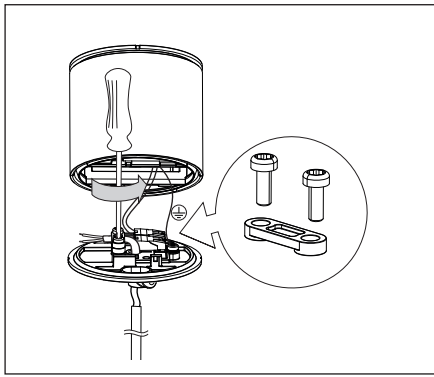
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS  
DIMENSIONI | MEDIDAS  
DIMENSIONS



# ARY ROD SUSPENDED

MOUNTING INSTRUCTION

468202006300



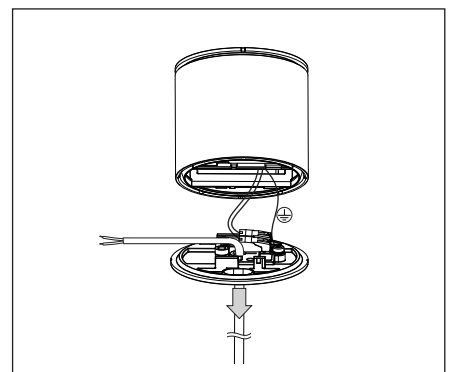
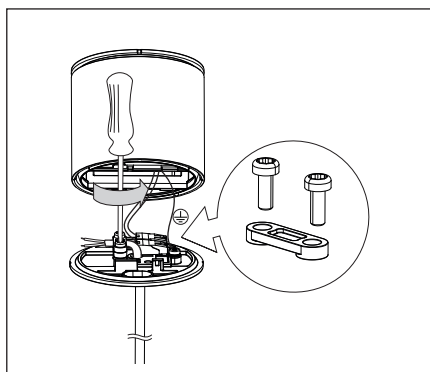
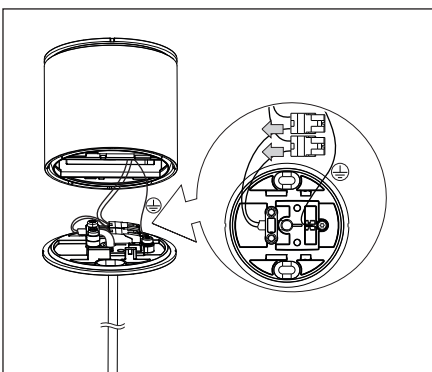
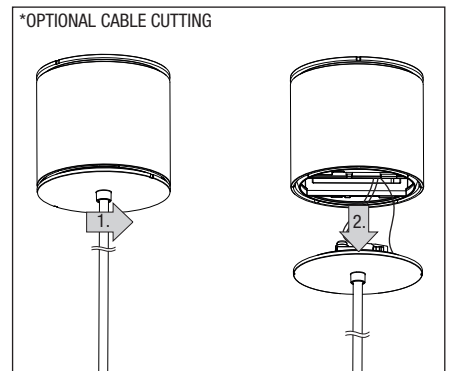
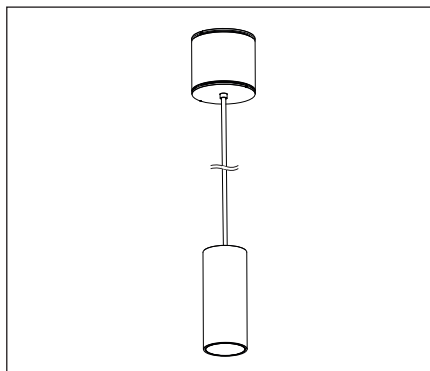
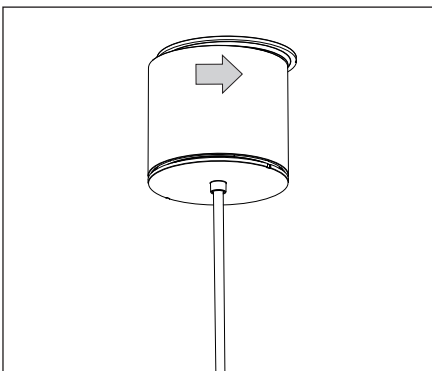
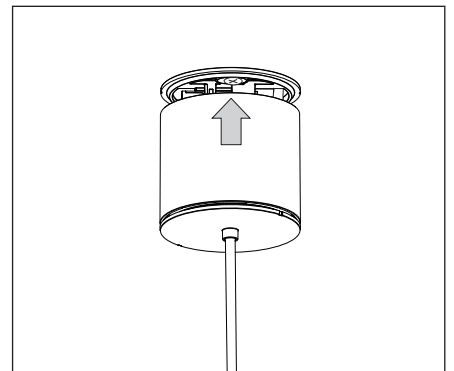
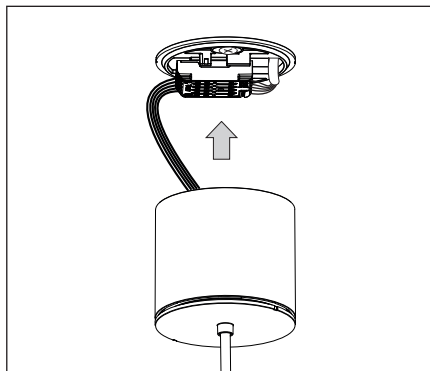
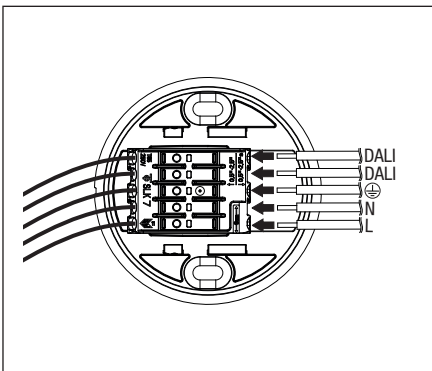
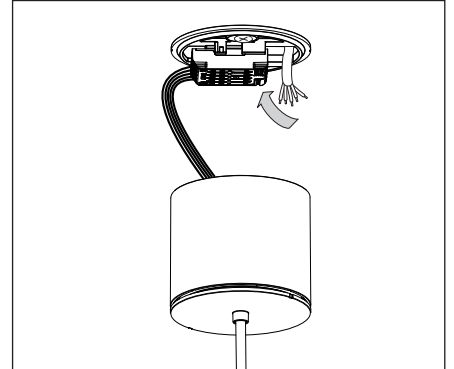
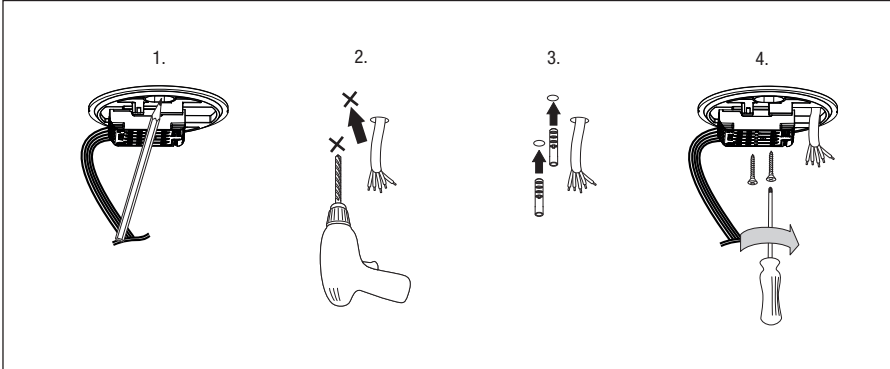
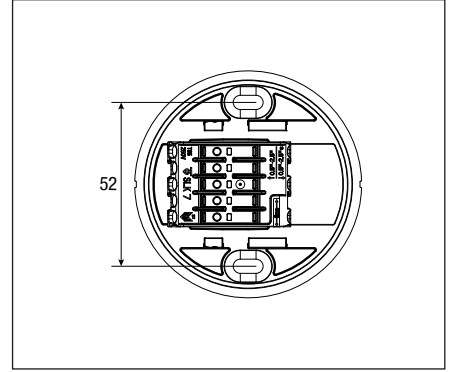
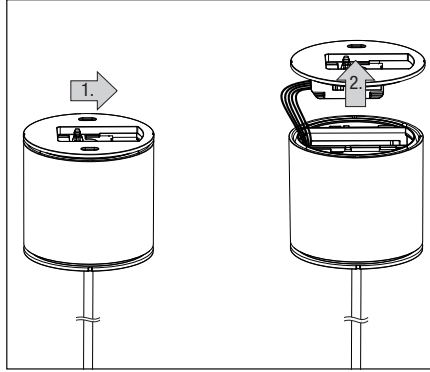
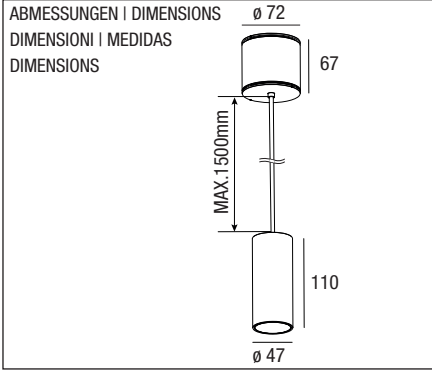
# ARY CABLE SUSPENDED



MOUNTING INSTRUCTION

468202006300

3/5



# ARY CABLE SUSPENDED

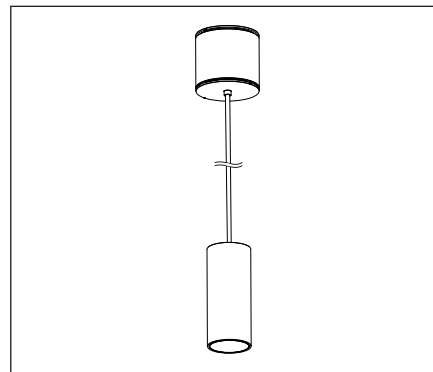
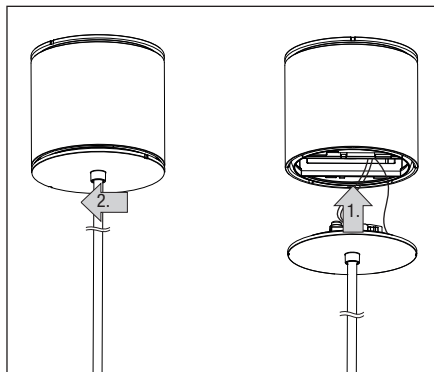
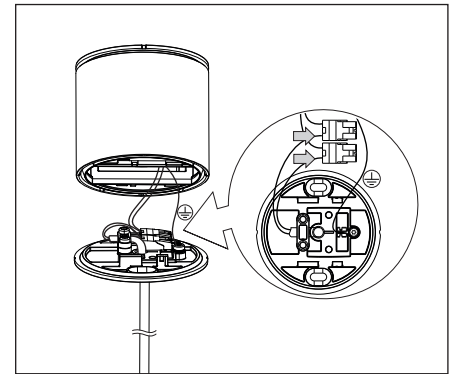
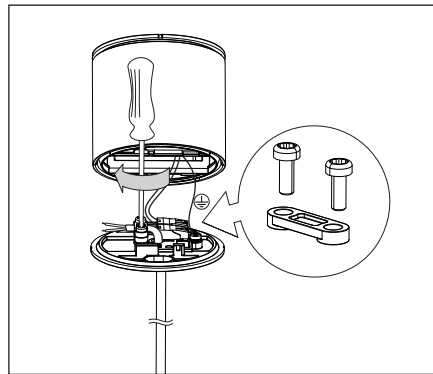
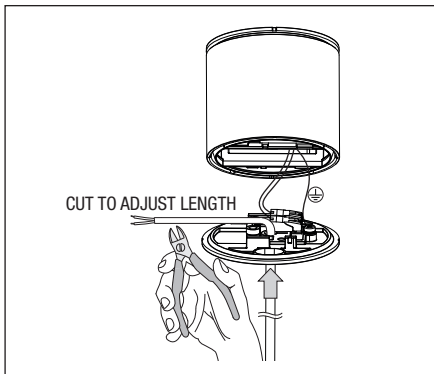
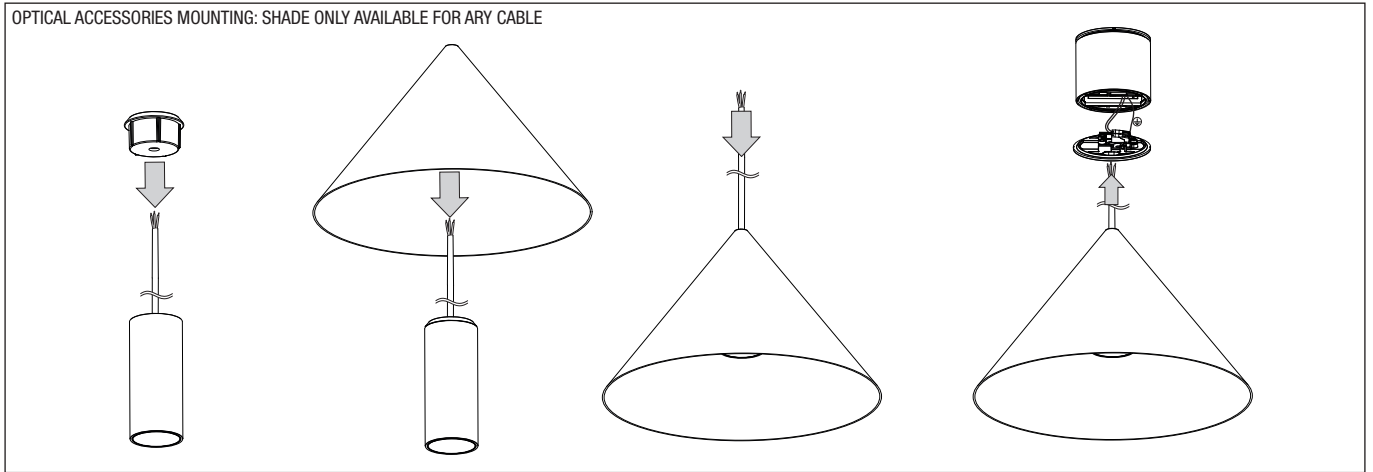


MOUNTING INSTRUCTION

468202006300

4/5

OPTICAL ACCESSORIES MOUNTING: SHADE ONLY AVAILABLE FOR ARY CABLE



## AFTER SALES HOTLINE

DIE XAL AFTER SALES HOTLINE STEHT IHNEN TELEFONISCH VON MONTAG BIS FREITAG VON (MEZ) 7:00 BIS 20:00 UHR ODER JEDERZEIT PER EMAIL ZUR VERFÜGUNG

THE XAL AFTER SALES HOTLINE IS AVAILABLE BY PHONE FROM MONDAY TO FRIDAY FROM (CET) 7:00 A.M. TO 8:00 P.M. OR 24/7 VIA EMAIL.



**HOTLINE: +43 316 3170 9400**

**EMAIL: [service@xal.com](mailto:service@xal.com)**

# ARY ROD | CABLE SUSPENDED



Mounting instruction

468202006300

5/5

**DE** Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen.

Die Leuchte ist nicht für den Außenbereich geeignet.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Leuchtaustrittsfläche mit den Händen.

Die eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Erzeuger, dessen Kundendienst oder durch qualifiziertes Fachpersonal getauscht werden.

Die Leuchte ist so zu montieren, dass in einem Abstand von weniger als 30cm kein dauernder Blick in die Leuchte zu erwarten ist.

Der LED-Stromkreis muss immer geschlossen sein, bevor der Konverter an das Netz angeschlossen wird. XAL übernimmt keine Haftung für Schäden bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift.

Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10%. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin.

Es dürfen keine systemfremden Gegenstände über das System gehängt werden (wie z.B. Dekormaterial u. dgl.), die das System in Bezug auf statische, elektrische, mechanische und thermische Beeinträchtigung belasten und somit Personen gefährden oder anderwärtig Schäden verursachen könnten.

Die vor Ort verwendeten Betriebsgeräte und/oder LED-Konverter müssen der EN / IEC 61347-2-13 entsprechen und von einem akkreditierten Labor geprüft sein.

**EN** Installation, commissioning and maintenance may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration these installation instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the luminaire for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the luminaire after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any lamps (if applicable) as well as before performing any other work on the luminaire (e.g. cleaning) and wait until luminaire and lamp have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the lamp manufacturer when inserting, replacing and operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep these installation instructions in a safe place as reference for any future maintenance works. No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire.

The lamp is not suitable for outdoor use.

LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching by hand the LED light emitting surface while assembling or replacing parts and during maintenance work.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 30cm is not expected.

The LED circuit must always be closed, before the converter is connected to the main power. XAL does not assume any liability for damages resulting from nonobservance of this rule.

Luminous flux and connected electrical load are subject to an initial tolerance of up to +/- 10%. Color temperature is subject to a tolerance of up to +/- 150 Kelvin from the nominal value.

No objects that do not belong to the lighting system (such as decorative parts, etc.) must be hung over the system so that the system will not be subject to static, electrical, mechanical, or thermal stress, no persons will be put at risk and no other damage will be caused.

The ballasts and/or LED-driver which are used should pass the EN/IEC 61347-2-13 and must be approved from an authorized test house.

**IT** Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell'idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione della lampadina (se applicabile) e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulizia) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e della lampadina. Rispettare le istruzioni di montaggio del produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento della lampadina convenzionale. Per la pulizia della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione. Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada.

La lampada non è adatta per uso esterno.

I LED sono componenti elettronici di elevata qualità! Evitate per favore durante il montaggio, la sostituzione e lavori di manutenzione il contatto diretto con le mani della superficie di uscita della luce LED.

La sorgente luminosa in questo apparecchio deve solo essere sostituita dal produttore, dall'assistenza tecnica o una persona simile qualificata.

L'apparecchio luminoso deve essere montato in tale modo, che da una distanza di meno di 30cm lo sguardo permanente nell'apparecchio luminoso non è possibile.

Il circuito LED deve sempre essere chiuso prima che il convertitore venga allegato alla spina. XAL non si prende la responsabilità per eventuali danni se questa regola non viene rispettata.

I dati di flusso luminoso e potenza sono inizialmente passibili di tolleranze di +/- 10%. Tolleranza della temperatura di colore: +/- 150 Kelvin.

Non appendere in nessun caso oggetti senza riferimento al sistema (come decorazioni o simili) che possano in qualche modo pregiudicare la stabilità statica, elettrica, meccanica o termica, mettendo così in pericolo l'incolumità di cose o persone.

I reattori e/o convertitori LED usati devono essere standardizzati adeguatamente EN/IEC 61347-2-13 e devono essere approvati da un laboratorio autorizzato.

**ES** La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento sólo deben realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas y reglamentaciones vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación prevista y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar siempre la corriente antes de cambiar la lámpara (en caso justificado) o de realizar algún otro trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfríen la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales. Para la limpieza de la luminaria utilizar un paño suave y húmedo. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador pH neutral y sin alcohol que no roce el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad.

La luminaria no es apta para utilizarla en el exterior.

Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor durante el montaje o el mantenimiento evite el contacto directo con la superficie de emisión.

La fuente luminosa contenida en esta luminaria debe ser reemplazada únicamente por el fabricante o su agente de servicio o similar persona cualificada.

La luminaria debe ser montada de tal forma, que a una distancia de menos de 30cm., no sea posible la visión directa y permanente de ella.

El circuito LED debe ser cerrado antes de conectar el convertidor. XAL no asume garantía si esta norma no se respeta.

Los datos aportados en relación al luminario y el consumo están sujetos a una tolerancia de +/- 10%. Tolerancia referente a la temperatura de color +/- 150 Kelvin

Sobre el sistema no se deben colgar objetos ajenos al sistema (p.ej. materiales de decoración o similares) que sobrecarguen al sistema en relación al impacto estático, mecánico y térmico y por consiguiente pongan en peligro a personas o puedan causar daños de otro tipo.

Los balastos y/o convertidores LED utilizados deben ser estandarizados conforme a las normas EN/IEC 61347-2-13 y deben ser aprobados por un laboratorio autorizado.

**FR** Le montage et la maintenance peut être effectué par spécialistes respectant les normes y règles valides. Assurer l'aptitude thermique, mécanique et électrique pour l'emploi prévu et assurer la fixation de la luminaires. Éteindre la tension avant de changer les lampes (si applicable) ou avant de réaliser travaux (p.ex nettoyage) à la luminaires. Attendre jusqu'à ce que la luminaires et les lampes ont fraîchit complètement. Merci de bien vouloir vous référer aux notes d'installation du fabricant de la lampe lors de l'insertion, le remplacement et la mise en route, avec des lampes conventionnelles. Pour nettoyer la luminaires utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les parties du plastique ou les réflecteurs on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcool qui ne fraye pas le matériel. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures.

La luminaires n'est pas apte pour l'utilisation extérieure.

Des LEDs sont des composants électroniques de haute qualité! Eviter tout contact direct de la surface de sorti de lumière de la LED avec les mains lors du montage ou des travaux de maintenance de la lampe.

La source du luminaire peut être remplacé uniquement par le fabricant ou un tiers habilité.

Le luminaire doit être installé de telle façon, qu'en aucun cas une vue direct de la source soit possible et à une distance d'au moins de 30cm.

Il faut que le circuit de LED soit fermé avant de connecter le convertisseur. XAL ne assume pas la garantie si cette norme ne se respecte pas.

La puissance et le flux lumineux affiché d'origine une tolérance de +/- 10 %. Tolérance de la couleur de température : +/- 150 Kelvin.

Il est interdit de placer des objets n'appartenant pas au système (p.ex. des décorations etc.) sur le système qui modifient les qualités statiques, électriques, mécaniques et thermiques de l'appareil puisqu'ils peuvent mettre en danger les personnes ou provoquer d'autres dommages.

Le ballast utilisé et/ou convertisseur LED doit répondre au norme EN/IEC 61347-2-13 et doit être approuvé par un autorité compétente.



Schutzklasse 1: Leuchten mit Schutzleiteranschluss.

Protection class 1: Lights with ground wire connection.

Categoria di protezione 1: lampade con attacco conduttore di protezione.

Grado de protección 1: Luminarias con toma de tierra.

Classe de protection 1: Luminaires avec raccordement de conducteur de protection.



Don't touch the LED !

IP 20

IP20 Abgedeckt.

IP20 Covered.

IP20 Coperto.

IP20 Cubierta.

IP20 Recouvert.



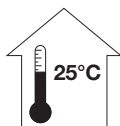
Leuchte ausschalten vor dem An-und Abschließen der LED

Power off luminaire before connect or disconnect LED

Togliere la corrente prima di connettere o disconnettere i LED

Apagar la luminaria antes de conectar o desconectar el LED

Débranchez le luminaire avant de connecter ou déconnecter la source LED



Empfohlene Raumtemperatur: 25 °C.

Recommended room temperature: 25 °C.

Temperatura ambiente consigliata: 25 °C.

Temperatura ambiente recomendada: 25 °C.

Température ambiante recommandée: 25 °C.



Schutzklasse III mit SELV Versorgung!

Protection class III with SELV supply!

Classe di protezione III con alimentazione SELV!

Grado de protección III con alimentación SELV!

Grade de protection III avec alimentation SELV!

Zastitna klasa III mit SELV zbrinjavanjem.



**DE** Nicht in die Lichtquelle blicken.

**EN** Do not stare at the light source.

**IT** Non guardare nella sorgente luminosa.

**ES** No mirar fijamente a la fuente luminosa.

**FR** Ne pas regarder directement la source de lumière.



Nicht im Restmüll entsorgen.

Do not dispose with normal waste.

Non smaltire insieme ai rifiuti normali.

No deseches con la basura normal.

Ne jetez pas avec les déchets résiduels.

Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter [www.xal.com](http://www.xal.com) zur Verfügung.

We reserve the right to change our products at any time. Current information is available at [www.xal.com](http://www.xal.com).

Ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. I dati aggiornati sono disponibili all'indirizzo Internet: [www.xal.com](http://www.xal.com).

Nos reservamos en todo momento el derecho de realizar cambios en nuestros productos. n nuestra página web [www.xal.com](http://www.xal.com) siempre se encontrarán datos actuales.

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment nos produits. Vous trouverez toujours toutes les informations actuelles sur [www.xal.com](http://www.xal.com).

Rev.:001/2020-08-11